

文化嬗变与中国命运

世纪

对话

阿正 编著

文化嬗变与中国命运

周平 乙明 华军 凡平 渔 熊建 科友 骆飞 同风 芬 嬗 钧
舒许 文 牛 杨 东 友 刚 波 胜 戈 海 时 冬 谷 张 藤 纯

南帆 非明 振孚 生杰 武栋 宏章 坚峰 娅林 伟华 东
格王 孙绍 华 荣志 刘心 邱华 何怀 路盛 古培 彭剑 丹 荒 胡小 陈新 毛 饶平 凡

中国社会科学出版社

阿 正 编著

世纪对话

文化嬗变与中国命运

图书在版编目(CIP)数据

世纪对话:文化嬗变与中国命运/阿正编著. —北京:中国社会科学出版社,2000.1

ISBN 7-5004-2668-2

I. 世… II. 阿… III. 文化-研究-中国 IV. G12

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (1999) 第 76442 号

中国社会科学出版社出版发行

(北京鼓楼西大街甲 158 号 邮编:100720)

1201 印刷厂印刷 新华书店经销

2000 年 1 月第 1 版 2000 年 1 月第 1 次印刷

开本:880×1230 毫米 1/32 印张:18.625 插页:3

字数:317 千字 印数:1—10000 册

定价:28.00 元

代 序

知识分子：该做什么，能做什么？

——关于《世纪对话》的对话

南 帆 阿 正

阿 正 知识分子的分野引人注目。

20年来，中国社会的进步，为知识分子的思考及表达创造了条件，也为知识分子的选择创造了条件。在社会稳定发展、政治环境相对宽松的时期，许多知识分子开始按照自己的理想和追求来设计自己的人生，其中最引人注目的是，当代知识分子分流成两大类型，一是书斋型知识分子，他们致力于学科研究的推动；二是公共知识分子，他们致力于对公众发言，对社会发言。这种分流格局引起了广泛的注目，许多人进而对中国知识分子在社会历史进程中应该起的作用、能够起的作用充满期待和信心。

南 帆 知识分子应该有自己的独特声音。

知识分子应该做些什么，承担什么责任，在 20 世纪以及 21 世纪的文化之中具有什么功能，这个问题十分重要。最近四年来，许多年轻的学者对此作过一些讨论，国内不少重要的刊物发表了这方面的见解。这大致反映了知识分子对如何自我定位的思考。知识分子是多种多样的，不管怎么说，很多知识分子的成就必须根据他们的专业水平加以衡量，这是一个方面；另一方面，在这个社会的整体之中，知识分子应该有自己的独特声音，应该以自己的独特方式承担责任。

怎么承担自己的责任呢？承担的责任跟你的专业有什么关系？目前知识界对此比较关注。你说的书斋型知识分子保持了浓厚的专业风格，他们甚至不想关心专业之外的种种社会事务，这种类型的知识分子为数不少；还有另外一些知识分子，他们在专业工作之外还致力于面对公众，这里又可以分为两个层次：一是以知识分子的良知来关注公共事务，这种关注跟他的人生观念、社会观念有关；另一种关注，就是让自己的专业进入社会，让研究成果更多地为社会所了解，所接受。

怎么做到这一点？通常，知识分子研究的是本学科的前沿问题，公众不太了解。怎么用一种通俗的方式把问题展开，以往，知识分子在这方面考虑得很少。这里有一个重要原因：以前那种社会环境和政治环境没有提供考虑的条件。知识分子与公众的关系曾经是一个很敏感的问题，曾经有过一个众所周知的“皮”、“毛”理论，也就是说，知识分子与公众的关系是

“毛”与“皮”的关系,前者只能附于后者之上。今天强调知识分子可以以专业人士的方式、以知识界群落作出发言,说明我们的社会环境、政治环境以及知识分子与公众的关系发生了深刻的变化。

阿 正 知识分子的发言还有两个障碍。

也就是说,今天的知识分子具备了面对社会发言的背景、条件和契机。社会发展到一定的程度,政治的开放,社会的进步,公众文化层次的提高,给知识分子的发言提供了一定的条件和氛围。但我觉得,中国知识分子的声音总是比较弱,尤其是作为一个群体的声音。这可能与传统的知识分子洁身自好的观念有关,也与社会环境长期的约束有关。所以知识分子首先要转变观念,要有意识地面向社会发言,担负起自己的社会责任。在此情况下,我认为,知识分子的发言还存在两个障碍,一是通俗化的问题需要解决,要让知识分子的学术思想转化为老百姓能够接受的语言。二是他们那种各自为阵、各行其事的习惯,使他们难以形成一个整体的声音,以加大对社会影响的力度。所以,知识分子要有意识地面对某些重要的问题发出一个群体的、哪怕是不和谐的声音,传递一种丰富的、多元的信息,这对于当下的中国是非常珍贵的。

南 帆 面对社会也将使知识分子受益。

这的确是一个重要的环节。按照传统的研究方式,我们重

视的是学科的前沿，但是，如果这门学科的文化扩展能力更强，或者说知识分子的研究成果能够进入更大的社会层面的话，那么它将会产生一种新的化合，而这种化合之后，产生的能量还会返回到学科里，重新影响你的前沿问题。

阿 正 要使学术殿堂与大千社会形成良好的互动关系。

学科的前沿虽然比较精密、艰深，但它一旦与社会有一个沟通的界面，那么，庞大的社会会给它提供更多的资源，如民间思想的资源、社会个案的资源，甚至经济的资源，以推动学科的发展，使学术殿堂与大千社会形成一个良好的互动关系。所以，我觉得应该有人来设计、构筑学术界与社会沟通的界面，使得知识界的一些声音，能够比较集中地传达给公众，能够充分地对社会表达知识分子的见解。

南 帆 三个基本条件具备后，放弃发言就是重大的损失。

这样做需要好几个条件：第一，20世纪发展到末期，有许多问题需要知识分子出面来总结，而百年历史也为知识分子提供了许多重要的话题。第二，知识分子与公众、社会的关系已经有了新的转机，现在知识分子至少可以保持自己的声音，可以发表自己的见解。这个世纪，知识分子的声音一度在重压之下十分微弱，发出不同声音的人往往面临悲剧性的结局，而现在这一点已经改善了不少。第三，近一二十年来，整个世界范围内传媒的大发展为知识分子的发言提供了重要条件。回

到古代，士大夫的声音再有影响，了不起就是洛阳纸贵吧。今天，有电视、计算机网络、书籍、报刊，知识分子的声音有了很多面对公众的机会。在这种状态下，知识分子如果放弃发言，那就是一种重大的损失，无论对自己还是对社会。

阿 正 专家的见解 + 大众的情怀 + 平民化的表述，这就是本书的魅力。

您分析的这三点十分重要，我正是在同样的思考中，决定来策划组织这一系列对话的。

据说，在海外二人之间的对话叫“对谈”，三人之间的谈话叫“鼎谈”。这个“鼎”字，意味着它有特殊魅力，它是思想的交锋，知识的交锋，锐气的交锋，这种交锋所迸发的思想火花，往往要比他平时的个人化的思考过程更深刻、更完整，甚至在一瞬间超出原有的思维能力，把自身潜在的学术积累调动起来，激发出来，有一种超常的发挥。在“对谈”中，思路往往被强者的那一方所制约、牵引，另一方往往处在附和的位置。三个人的谈话中，往往有一个人会在问题的交错中居于“旁观者清”的位置，能够使对话峰回路转，盘旋上升。这是我选择对话方式的重要原因。此外，对话产生的是一种鲜活的语言，学者对自身学术积累的口语化表述，能将学术界的学术思想引导到公众的界面来，是面对社会的一个重要形式。专家的见解，大众的情怀，平民化的表述，就构成了本书的魅力。

南 帆 “众声喧哗”会消解视觉盲点。

一个作者写的文章，视点往往是一个人的，无论他是表述思想，还是阐述社会问题。而对话一开始就不一样——当然，柏拉图的著名对话在很大程度上是作者自己设计的，他已经把很多一个人没法展开的问题通过一问一答展开了。如果是三人的相互交流，就有三个视点，相互之间有很多现场的发挥，有时被人质疑，被人提问，不得不思考应对，这种挑战是尖锐的，往往在这种应战的过程中，平常没有意识到的思考跳了出来。所以这种对话对知识分子来说确实是一种深入思考的过程，它可能使思想的连续性中断，逻辑不完整，但往往会多角度、多方位展开，很有启迪。我们所说的“众声喧哗”，通常会产生多种思想共时展开的过程，这个过程往往会消解单独视角产生的盲点。

阿 正 对话摒弃“水分”，是浓缩了的思想。

一个学者在著书立说过程中，会力图把自己的观点、学术思想设计得非常完整，而要让一个东西完整，往往就意味着它需要有“水分”，比如他需要解释基本概念，表述基本事实。而对话的过程大多把这个环节省略了，对话实际上成了最尖端思想的交流，它单刀直入，直指问题的要害处，而通常不需要长篇大论，不需要大量资料的佐证、堆砌，所以在某种程度上，它是浓缩了的思想，有时比起一本书、一篇文章给人的信息量要大得多，给人的观念冲击也要大得多。当然，这本书中非常

激烈的辩论还不是很多。

南 帆 对话体文本让人兴味盎然。

尽管如此，我在参与其中几场对话的过程中，能够感受到面对对方提问而产生的压力，而解决压力，必须逼迫自己思考。回过头来作为一个读者，就可以发现这本书中观念的展开是有局限性的，深度和严密性都不够；但它是辩证的，三方在互相推动下前进。其实这也是我们在对话体文本阅读过程中体会到的有趣的东西。

阿 正 读者会有很多参与的机会。

对读者来说，对话更有面对面的感觉，这种现场的氛围比单一的文本要强得多，给读者提供很多想象的空间。对话的过程，不允许学者有很细致的思考、斟酌词句，语言和逻辑结构都不一定完整。这种不完整和它的现场感，往往给读者提供了很多参与的机会。读者可以把自己设想为对话者，参与到对话中来，扩展思路，增进思辨能力。

南 帆 启发性大于严密性。

是的，对话过程中表达的观点并不是完美的。这种对话往往启发的意义大于它的严密性。

阿 正 我想借对话的形式讨论当代的主要文化问题。

所以我希望借助对话这种方式，组织一批专家对本世纪文化的一些基本问题进行评价和分析，对百年文化的流变、发展脉络进行梳理，对下个世纪的文化的走向提出一些建议，使中国文化在下个世纪更具活力。

我在设计中把当代文化问题大致分成三大块：一是中国文化的基本问题，比如说传统文化的扬弃问题，翻译与中国社会的进程问题等，属于理论性比较强的文化的基本问题，对这些问题的分析有助于我们了解 20 世纪文化的整体风貌；二是大众文化问题，所谓大众文化就是公众生活中无法回避的，但往往是漠然视之的问题，如电视，它已成为公众生活中不可缺少的东西，但电视的背后有什么，人们一般不会去思考，并不会意识到，电视其实正改变着我们的生活，甚至改变着社会的走向和历史。把老百姓身边的问题提出来探讨，就意味着学者能够利用自己的学养来关注百姓话题，介入百姓生活，为百姓提供另一种参照，使他们警惕往常司空见惯的文化现象中隐藏的陷阱，引发一些思考。而这种思考一旦展开，它的影响是不可估量的，因为这种思考是自发的，有很厚的群众基础。三是传媒文化。传媒的发展是 20 世纪最伟大的奇迹之一，它的影响令人难以想象，尤其是网络的诞生，可以说改变了人类的一切。由于传媒既是学术界传递思想的主要渠道，又是公众了解社会、传递呼声的渠道，所以传媒沟通着书斋和大众社会，沟通着学者和平民生活，传媒文化既影响着学者的学术表达和学术追求，又影响公众的世俗生活，传媒为公众提供信息，提

供思考的背景，提供专家的意见和建议，提供选择的方案……而中国眼下传媒还比较不成熟，存在不少问题，把传媒文化提出来讨论，很有必要。

南 帆 这些问题的讨论都是有价值的。

概括成二十多个问题远不能说完全，但这些问题的是比较重要的。中国文化的基本问题，如传统文化价值何在，现在还存在争议；大众文化以前曾出现过，但很快被战火打断了，西方意义上的大众文化基本消失了，直至近一二十年、特别近十年来才重新崛起，但中国对大众文化的研究历史还比较短，主要是这种现象出现的时间还较短。传媒问题像你所说的那样是一个重要问题，同它的重要程度相比，我们的研究还十分薄弱，如传媒与经济的关系，传媒是否控制着人、支配着人，传媒给我们带来民主的同时，是不是还存在另外一种圈套？如此等等。

阿 正 它有益于构筑新世纪的文化空间。

这一系列的问题，在下个世纪还会继续存在，它们影响了20世纪，还将影响着21世纪。世纪更迭的历史契机，使很多人产生思考，既整理20世纪的文化，又为21世纪的文化发展修正航向，修正发展轨道，甚至在某种程度上重新架构新世纪的文化，构筑新世纪的文化空间。这对社会的发展，对民族的进步，有非常大的价值和意义。

南 帆 这也是民族文化发展的一种形式。

这本书所涉及的问题，大部分对 20 世纪文化产生过很大的冲击，我个人觉得这些问题都有很沉重的历史分量，正因为这样的历史分量，这些问题往往还要被带入下个世纪。下个世纪我们有没有能力解决这些问题？对此我们很难设想，但这些对话肯定会使我们认识这些问题，至少不会让我们把所有文化问题想象得那么简单。同时，这本书采取比较通俗的表述方式，就会引导公众一起来思考，共同来参与，我觉得这是一种民族文化发展的形式，是有一定好处的。

目 录

代 序 知识分子:该做什么,能做什么?

——关于《世纪对话》的对话 (I)

传统文化 一个世纪的难题

传统文化究竟是什么? (2)

传统文化的两次“劫难” (6)

传统文化中的精华与糟粕 (12)

传统文化与当代社会 (14)

传统文化会失传吗? (18)

21 世纪会是东方文化的世纪吗? (21)

翻译 东西方大陆之间的语言索桥

翻译对中国近现代历史的影响 (26)

下世纪初会诞生大师吗? (33)

翻译引进的原则是什么? (41)

中国文化走向世界的可能 (47)

中外文化交流 大门洞开之后

交流的障碍及语言的实质 (56)

交流的心态及国家实力的影响 (62)

最佳的交流途径是什么? (69)

文明冲突的时代已经到来? (71)

文化交流中的“逆差”问题 (74)

学校教育 分数的王国

记忆中的学校教育 (78)

二十年来的中国教育 (85)

分数与素质 (88)

素质教育是什么? (92)

考什么?怎么考? (96)

明天的教育 (99)

报刊 现代社会的文化使者

中国报刊的现状 (108)

报刊调查必要吗? (113)

报刊的转型与市场化 (117)

报刊走势与优秀个案 (128)

畅销书 书中自有黄金屋

畅销书的变迁 (136)

畅销书的运作 (145)

畅销书与个性张扬矛盾吗? (154)

海外出版人能给我们什么启迪? (161)

卡通文化 20 世纪诞生的童话

- 卡通的诞生及世界卡通的状况 (172)
- 卡通对少年儿童的影响 (179)
- 中外卡通的差距 (186)
- 卡通中的人类理想及我们的策略 (194)
- 中国卡通的未来 (200)

电视 一台发号施令的机器

- 电视的强大与局限 (206)
- 制约电视的因素 (211)
- 新趋势:电视与知识界的联姻 (214)
- 电视凭什么独领风骚? (219)
- 网络会成为电视的对手吗? (226)

流行歌曲 世俗的抒情

- 在争议中兴起 (230)
- 表达什么及如何表达 (232)
- 成功的要素有哪些? (235)
- 音乐+电视是成功的尝试吗? (239)
- 商业化的趋势及版权保护 (241)

中国电影 夕阳西下几时回

- 电影业的困境及电影技术革命的浪潮 (246)
- 电影的高投入及商业影片的运作 (250)
- 电影的未来 (255)

先锋小说 永恒的反叛

- 先锋小说的特征 (262)
- 先锋小说的意义 (266)
- 先锋小说是“吃饱撑的”吗? (271)
- 是什么影响了先锋小说? (276)
- 先锋小说中的“性爱” (279)

新诗 孤独的革命

- 诗歌的现状 (284)
- 诗性及诗歌的探索 (287)
- 新诗的功能 (296)

戏曲 明天在哪里

- 不可抑止的衰退 (304)
- 存在的理由及突破的方向 (310)
- 国家保护与走向市场 (317)

绘画 数字复制时代的视觉探索

- “世纪之交”为美术界提供了什么? (326)
- 数码技术对美术的冲击 (337)
- 艺术家的生存状态与沟通方式 (341)
- 美术的走向及艺术家的价值 (348)

建筑文化 互相模仿的城市

- 城市的个性为什么越来越模糊? (356)